

WEINVERKOSTUNG / POKUŠINA VIN

BUSCHENSCHANK HOAMATHAUS

FAMILIE MENCIGAR

Laafeld 36

A-8490 Bad Radkersburg

info@hoamathaus.at

www.hoamathaus.at

TRAJNOSTNO KMETOVANJE ZORJAN

Tinjska Gora 90

SI-2316 Zgornja Ložnica

bozidar.zorjan@siol.net

Pavelhaus – Pavlova hiša

Laafeld 30, 8490 Bad Radkerburg

Fon/Fax: +43 (0)3476-3862

pavel@mur.at

www.pavelhaus.at

Freitag / petek, 12.9.2014, 18.30 h

Präsentation des Buches / Predstavitev knjige
**Des Kaisers Falke. Wirken und Nach-Wirken
von Franz Conrad von Hötzendorf**
*(Cesarjev sokol. Delovanje in posledični učinek
Franza Conrada von Hötzendorfa).*
Wolfram Dornik, mit einem Nachwort von
Hannes Leidinger und Verena Moritz

mit dem Autor / z avtorjem

Dr. Wolfram Dornik

Die vorliegende Publikation gibt Einblick in die zwiespältige Persönlichkeit Franz Conrad von Hötzendorfs, die den Weg der Habsburgermonarchie in den Untergang nicht nur begleitet, sondern mitgestaltet hat. Was ist übrig geblieben vom alten General außer Straßenbezeichnungen und dem Vorwurf, geistiger Wegbereiter von NS-Gedankengut gewesen zu sein? Wolfram Dornik, Verena Moritz und Hannes Leidinger begeben sich auf eine Spurensuche.

Pričujoča publikacija prikazuje razklano osebnost Franza Conrada von Hötzendorfa, ki propada Habsburške monarhije ni le spremljal, temveč ga je tudi sooblikoval. Kaj je še ostalo od starega generala razen uličnih opazk in očitka, da je bil duhovni oče nacistične filozofije? Wolfram Dornik, Verena Moritz und Hannes Leidinger se bodo podali na pot iskanja sledi.

**Veranstaltungen im Pavelhaus
im August und September**

*Prireditve v Pavlovi hiši
v avgustu in septembru*



26.8.2014, 18.00 h

Dnevi poezije in vina
Tage der Poesie und des Weines

12.9.2014, 18.30 h

Buchpräsentation
Predstavitev knjige

**»Des Kaisers Falke. Wirken und Nach-Wirken
von Franz Conrad von Hötzendorf«**
*(Cesarjev sokol. Delovanje in posledični učinek
Franza Conrada von Hötzendorfa)*

Dienstag / torek, 26. 8. 2014, 18.00 h

TAGE DER POESIE UND DES WEINES DNEVI POEZIJE IN VINA

Das Festival „Tage der Poesie und des Weines“, eines der wichtigsten europäischen Literaturfestivals, wird auch heuer wieder DichterInnen aus der ganzen Welt vereinen. Traditionell wird es neben Lesungen auch noch Konzerte, Filmvorführungen, Straßenspektakel, Ausstellungen, Performances, Puppentheater und ein Kinderprogramm geben.

Festival „Dnevi poezije in vina“, eden najpomembnejših evropskih literarnih festivalov, bo tudi letos združil pesnike iz vsega sveta. Že tradicionalno bodo ob pesniškem branju tudi druge prireditve, koncerti, filmske projekcije, ulične predstave, razstave, performansi, lutkovne predstave in otroški program.

<http://www.stihoteka.com/sl/2014/>

**Dnevi poezije
in vina**

26. 8. 2014 Večeri pred Dnevi
27.-30. 8. 2014 Ptuj

www.stihoteka.com



VORABENDE DES FESTIVALS

VEČERI PRED DNEVI

Im Rahmen des Vorprogramms des Festivals Tage der Poesie und des Weines wird es am **26.8.2014 um 18.00 Uhr** im Pavelhaus eine Lesung mit Konzert und Weinverkostung geben.

*V okviru predprograma festivala poezije in vina bo **26.8.2014 ob uri 18.00** v Pavlovi hiši literarni večer s koncertom in pokušino vin.*

AutorInnen / avtorji & avtorice:

DÉNES KRUSOVSKY (H)

CVETKA LIPUŠ (A/SLO)

DRAGANA MLADENVIĆ (SRB)

Moderation/moderira: **Renata Zamida**

KONZ/CERT

Tjaša Fabjančič

PRIPOVEDI / ERZÄHLUNGEN / TALES

Vom Leben auf der Flucht, von den Hoffnungen Entwurzelter, von Begegnungen an Grenzen erzählen die neuen Lieder der aus Slowenien stammenden Grazer Sängerin und Komponistin **Tjaša Fabjančič**. „Sie zeichnet Geschichten aus Träumen, lebendige Bilder“, heißt es im Song „Najeta soba (Zimmer, gemietet)“ – und das trifft auf die gesamte poetische, teils surreale Geschichtenwelt des Albums **PRIPOVEDI / ERZÄHLUNGEN / TALES** zu.

Tjaša Fabjančičs Songs erklingen in einem erfrischenden Cocktail aus Chanson, Weltmusik, Jazz, slowenischer Volksmusik- und Pop-tradition. Die Klangreise führt entlang von Fado, Blues und Walzer, raffinierten Rhythmen und slawischer Melancholie.

*O življenju na begu, o upanju izkoreninjenih in osamljenih, o mejnih srečevanjih in iskanju identitete govorijo nove pesmi pevke in skladateljice **Tjaše Fabjančič**. „Riše zgodbe iz sanj, žive podobe“ pravi pesem „Najeta soba“ – kar velja za celotni poetični in na trenutke surrealni pripovedni svet albuma **PRIPOVEDI / ERZÄHLUNGEN / TALES**.*

Skladbe Tjaše Fabjančič na samosvoj in prepoznaven način zazvenijo v osvežilnem koktejlu šansona, glasb sveta, jazza in slovenske popevke.

Tjaša Fabjančič

Gesang/glas, Komposition/kompozicija
Marko Brdnik – Akkordeon/harmonika
Robert Jukič – Kontrabaß/kontrabas